

Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl ECSC employment – Iron and steel Emploi CECA – Sidérurgie

10 1987 Monatlich Monthly Mensuel

23.10.1987

Im ersten Halbjahr 1987 verringerte sich die Zahl der Beschäftigten in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) in Europa der Zwölf weiterhin, und zwar um 16 000 auf nunmehr 440 000. Von dem Rückgang, der in der Gemeinschaft 3,6 % beträgt, sind Frankreich, Luxemburg, Belgien und Griechenland am stärksten betroffen. Spanien und die BR. Deutschland liegen im Gemeinschaftsdurchschnitt, die übrigen Länder darunter.

In the first half of 1987 the number of persons employed in the iron and steel industry (ECSC) in the Community of the Twelve dropped by a further 16 000 and now stands at 440.000. This fall, representing 3,6 % of the workforce, was most marked in France, Luxemburg, Belgium and Greece. The falls in Spain and the F.R. of Germany were close to the Community average, with smaller falls being recorded in the other countries.

Au cours du premier semestre 1987, le nombre des effectifs de l'industrie sidérurgique (CECA) a poursuivi sa régression dans l'Europe des Douze (- 16.000) pour atteindre 440.000. Cette baisse qui représente 3,6 % frappe surtout la France, le Luxembourg, la Belgique et la Grèce. L'Espagne et la R.F. d'Allemagne se situent dans la moyenne communautaire et les autres pays en dessous.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Téléx : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235 11 11

VERMERK: Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

NOTE : More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

NOTE : Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**
H.P. ZERN - tel. 4301-2983

Zeichen und Abkürzungen
Symbols and abbreviations
Signes et abréviations

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- * von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

TAB. 1

BESCHAFTIGUNG IN DER
EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)

EMPLOYMENT IN THE
IRON AND STEEL INDUSTRY

EMPLOI DANS
L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE (CECA)

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	D.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM	
PERSONEN * UNITS * UNITES															
1.1 BELEGESCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	459 982	30 720	1 598	156 493	:	:	87 061	660	81 726	12 709	18 739	:	62 270	
1985	:	433 673	35 550	1 664	152 044	4 155	:	80 743	616	71 078	12 397	18 890	:	60 699	
1986	474 337	411 918	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	68 081	12 520	18 877	5 877	54 938	
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE															
1984	:	445 043	37 184	1 543	152 467	:	:	85 064	657	75 611	12 713	18 740	:	61 856	
1985	485 183	421 654	34 542	1 751	150 833	4 158	53 574	76 141	531	67 408	12 612	18 780	5 797	59 054	
1986	456 301	396 632	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 582	12 274	18 933	5 813	55 872	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1987.03	:	440 225	389 971	29 043	1 487	140 214	4 116	48 344	66 067	579	66 044	12 106	18 032	5 794	55 379
.04	:	444 192	384 421	28 930	1 646	138 960	4 078	47 914	65 278	581	65 423	11 894	18 014	5 782	55 193
.05	:	441 824	384 165	28 760	1 590	138 339	4 045	47 855	64 392	578	65 205	11 819	18 009	5 789	54 974
.06	439 816	382 199	28 755	1 573	137 463	4 023	47 849	63 773	587	64 817	11 484	18 000	5 748	54 978	
.07	:	380 947	28 767	1 542	136 583	4 000	:	63 524	689	64 869	11 407	18 046	:	54 880	
.08	:	379 591	28 782	1 547	136 260	3 973	:	62 725	591	64 704	11 358	18 004	:	54 980	
.09	:	379 852*	28 671	1 553	137 294	:	:	62 020*	588	64 342	11 287	18 797	:	54 580	
.10	:	376 620*	28 678	1 550	135 396	:	:	61 480*	580	64 386	11 338	18 772	:	54 580	
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	:	31 133	1 171	110 888	:	:	50 241	501	44 873	9 344	:	:	41 892	
1985	:	:	28 277	1 232	107 042	3 166	:	45 224	459	54 312	9 102	:	:	40 130	
1986	:	:	28 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 114	9 256	:	3 985	37 560	
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE															
1984	:	:	29 697	1 114	106 934	:	:	48 531	488	59 877	9 393	:	:	40 981	
1985	:	:	27 421	1 307	106 201	3 178	37 524	41 518	394	53 368	9 344	:	3 820	38 889	
1986	:	:	24 859	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 375	9 058	:	3 862	34 799	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1987.03	:	:	22 619	1 237	97 978	3 169	33 463	34 139	433	50 618	8 923	:	3 843	34 464	
.04	:	:	22 831	1 197	97 070	3 131	33 229	33 636	432	50 098	8 433	:	3 832	34 342	
.05	:	:	22 382	1 146	96 826	3 107	33 189	33 827	425	49 901	8 343	:	3 818	34 212	
.06	:	:	22 378	1 135	96 107	3 084	33 154	32 621	435	49 587	8 316	:	3 811	34 260	
.07	:	:	22 373	1 109	96 382	3 059	:	32 538	538	49 878	8 289	:	:	34 888	
.08	:	:	22 298	1 118	95 421	3 034	:	32 066	439	49 523	8 225	:	:	34 280	
.09	:	:	22 269	1 131	95 235	:	:	31 600*	437	49 231	8 178	:	:	35 888	
.10	:	:	22 277	1 131	94 829	:	:	31 280*	431	49 277	8 289	:	:	35 988	
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	:	7 367	383	36 630	:	:	36 784	184	16 888	3 318	:	:	19 481	
1985	:	:	7 801	390	35 038	989	:	35 486	144	14 788	2 989	:	:	18 928	
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 744	3 093	:	1 970	17 940	
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE															
1984	:	:	7 238	385	35 515	:	:	34 495	156	15 731	3 817	:	:	19 251	
1985	:	:	6 815	401	34 499	980	15 932	34 596	128	14 837	2 983	:	1 968	18 599	
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	138	15 173	2 996	:	1 950	17 688	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1987.03	:	:	6 129	400	33 189	947	14 803	31 927	138	15 388	2 961	:	1 980	17 549	
.04	:	:	6 097	399	33 010	944	14 606	31 624	138	15 284	2 946	:	1 949	17 480	
.05	:	:	6 069	395	32 943	938	14 592	31 347	139	15 253	2 944	:	1 940	17 432	
.06	:	:	6 086	391	32 938	939	14 618	31 138	141	15 178	2 928	:	1 933	17 440	
.07	:	:	6 104	386	32 927	941	:	30 968	143	15 144	2 917	:	:	17 488	
.08	:	:	6 107	382	32 814	939	:	30 642	142	15 120	2 932	:	:	17 480	
.09	:	:	6 098	378	32 696	:	:	30 400*	139	15 084	2 927	:	:	17 388	
.10	:	:	6 107	372	32 477	:	:	30 280*	137	15 049	2 938	:	:	17 388	
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	27 113	4 961	-	7 303	-	:	1 112	-	12 049	991	83	-	618	
1985	:	10 418	2 095	-	338	-	:	626	-	6 248	576	8	-	538	
1986	:	16 838	2 338	-	8 078	-	:	324	-	5 887	349	8	-	344	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1987.03	:	14 896	1 824	-	5 735	-	:	1 238	-	5 715	257	0	-	138	
.04	:	16 713	2 436	-	7 533	-	:	370	-	5 712	449	0	-	213	
.05	:	17 499	2 448	-	2 995	-	:	7 194	-	4 325	452	0	-	85	
.06	:	10 549	1 227	-	4 841	-	:	15	-	4 307	459	0	-	0	
.07	:	12 395	1 655	-	4 699	-	:	0	-	5 584	458	0	-	0	
.08	:	13 062	920	-	5 585	-	:	256	-	5 811	490	0	-	0	
.09	:		1 200	-	8 980	-	:		-	5 694	488	0	-		
.10	:		1 880	-	7 057	-	:		-	4 933	550	0	-		

(1) einschliesslich Auszubildende
(2) ohne Auszubildende

(1) including apprentices
(2) excluding apprentices

(1) y compris les apprentis
(2) apprentis exclus

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPANA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES														
1984		43 51	3 102	276	18 854	:	:	7 982	6	4 815	2 217	1 388	:	4 821
1985		39 842	2 284	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	40 979	38 176	2 025	824	19 179	665	2 000	6 182	95	3 654	1 111	1 213	58	3 893
1987.03	2 479	2 151	173	20	979	7	284	282	7	313	158	54	37	165
.04	2 050	1 828	119	4	864	6	211	265	4	236	78	28	5	228
.05	1 966	1 579	230	6	560	10	377	229	1	219	77	68	0	189
.06	2 419	2 090	249	41	780	11	317	375	14	197	46	92	1	296
.07			241	32	2 600	13			103		49	122		
.08				84	2 181	10			5		37	31		
2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES														
1984		77 020	5 482	375	30 138	:	:	13 762	65	16 254	2 438	1 850	:	6 659
1985		64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 713	66 868	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 148	1 449	1 060	224	7 077
1987.03	4 369	3 698	388	43	1 320	39	577	1 051	5	317	207	68	58	326
.04	5 771	5 048	232	48	2 120	47	641	1 071	2	547	588	46	18	414
.05	4 333	3 838	400	62	1 181	40	436	1 115	7	437	154	73	22	406
.06	4 427	4 088	254	58	1 656	33	323	993	2	585	109	101	16	297
.07			229	63	3 560	36			1		98	76		
.08				79	2 424	37			103		86	73		
2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciements														
1984		5 046	994	69	942	:	:	260	42	354	13	685	:	1 687
1985		5 637	280	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 398	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1987.03	566	542	208	0	196	17	6	25	1	5	3	7	1	97
.04	408	371	89	8	174	21	15	40	0	5	1	0	1	84
.05	846	528	163	4	180	11	4	57	6	1	2	5	3	120
.06	311	294	17	17	138	8	4	36	0	15	2	24	5	45
.07		428	13	5	153	6		23	1	17	4	12		192
.08		661	8	12	429	4		22	102	18	3	10		60
.09			8	14	77				1	5	0	15		
.10			1	1	44				8	10	0	14		
2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite														
1984		29 234	2 229	25	10 243	:	:	3 913	5	10 610	713	490	:	1 006
1985		17 654	2 783	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1987.03	1 125	749	16	0	183	13	346	138	0	144	137	32	17	99
.04	1 884	1 362	48	31	410	18	437	172	0	272	284	23	7	122
.05	1 330	1 187	97	3	261	16	116	365	0	233	77	28	11	123
.06	1 219	1 118	130	3	309	16	78	161	0	372	61	40	7	42
.07			50	5	616	12			0		31	24		
.08				0	424	20			0		36	30		
2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées														
1984		27 550	2 186	21	9 588	:	:	3 739	1	10 337	522	276	:	880
1985		16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1987.03	918	608	12	0	138	6	304	114	0	139	118	8	0	76
.04	1 591	1 176	46	1	348	8	407	141	0	269	265	15	0	91
.05	1 179	1 078	95	3	218	9	92	359	0	232	58	14	0	99
.06	1 010	968	128	3	265	6	42	122	0	363	35	15	0	31
.07			48	5	533	3			0		7	18		
.08				0	376	5			0		2	12		
2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons														
1984		29 006	1 727	114	12 091	:	:	8 828	5	2 892	1 094	99	:	2 156
1985		27 852	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	27 994	25 708	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 362	337	88	60	1 540
1987.03	1 953	1 719	100	0	600	2	196	861	0	64	23	10	36	61
.04	2 653	2 482	91	0	1 007	2	167	811	0	181	289	3	2	100
.05	1 720	1 431	78	1	507	0	287	640	0	85	56	10	2	54
.06	1 719	1 494	57	1	510	3	222	726	0	96	39	0	0	65
.07			102	16	1 066	3			0		46	3		
.08				20	965	2			0		19	4		

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME														
1984	:	1 611	1 871	1 812	1 585	:	:	1 835	:	1 572	1 674	1 613	:	1 841
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 548	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 788	1 470	:	1 654	1 687	1 529	1 691	1 815
1987.03	143	142	148	182	137	172	148	137	:	148	144	139	153	146
.04	141	140	139	134	127	164	141	130	:	145	145	126	154	182
.05	134	131	135	169	127	150	150	119	:	144	137	123	152	137
.06	135	134	141	145	122	153	144	133	:	147	138	126	145	145
.07			117	111	129	147			:		147	114		
.08				154		144			:		109	115		
2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES														
1984	:	721 646	60 482	2 816	233 884	:	:	133 555	:	128 453	28 891	38 048	:	111 517
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	28 513	29 462	:	187 969
1986	745 459	634 121	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 858	28 686	28 865	9 937	100 758
1987.03	62 324	53 569	4 242	298	17 983	707	7 160	9 037	:	9 778	1 709	2 621	888	7 989
.04	60 868	52 572	3 991	214	16 581	670	6 734	8 480	:	9 479	1 650	2 377	892	9 880
.05	57 614	48 985	3 854	261	16 472	605	7 144	7 451	:	9 514	1 553	2 388	878	7 375
.06	57 933	49 611	4 001	222	15 701	615	6 876	8 474	:	9 518	1 549	2 378	831	7 768
.07			3 329	166	16 671	588			:		1 644	2 145		
.08				231		571			:		1 214	2 155		
3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES														
1984	:	208 042	21 949	498	76 928	:	:	32 177	:	44 451	4 701	9 173	:	18 165
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 182	:	35 766	4 140	10 385	:	18 528
1986	193 803	183 399	19 943	537	69 585	767	8 420	25 988	:	34 985	4 094	10 658	1 217	17 689
1987.03	12 631	11 720	1 644	31	4 413	35	769	1 257	:	2 417	310	636	107	992
.04	14 379	13 497	1 804	31	5 366	40	754	1 640	:	2 358	258	833	88	1 215
.05	14 451	13 534	1 918	31	5 077	114	713	1 643	:	2 149	235	890	98	1 469
.06	14 658	13 820	1 744	26	6 067	143	609	1 254	:	2 367	260	929	84	1 173
.07			2 726	104	5 889	164			:		410	1 383		
.08				76		124			:		628	1 188		
3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels														
1984	:	173 261	17 938	204	65 791	:	:	31 394	:	27 541	3 315	9 141	:	17 917
1985	:	164 895	18 126	422	59 886	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 385	:	18 354
1986	165 527	158 821	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 216	3 674	10 683	885	17 484
1987.03	11 215	10 694	1 548	31	4 285	32	425	1 228	:	1 782	279	636	64	988
.04	11 531	11 034	1 710	31	3 650	22	488	1 615	:	1 788	282	833	75	1 288
.05	11 842	11 339	1 821	31	3 649	23	484	1 643	:	1 672	182	898	76	1 451
.06	11 764	11 134	1 674	26	4 039	132	422	1 264	:	1 845	285	929	76	1 172
.07			2 703	103	5 778	163			:		384	1 383		
.08				76		186			:		595	1 188		
3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht * Working hours lost due to reduction * Heures de travail effectivement perdues geleisteten Stunden * of working time * pour reduction de la durée du travail														
1984	:	21 948	1 847	-	2 654	-	:	304	-	15 343	1 608	28	-	152
1985	:	9 666	764	-	144	-	:	149	-	7 575	923	0	-	111
1986	11 391	11 251	1 427	-	2 946	-	148	143	-	6 888	542	0	-	113
1987.03	887	887	94	-	184	-	0	14	-	552	36	0	-	7
.04	870	870	75	-	242	-	0	0	-	481	62	0	-	18
.05	741	741	64	-	85	-	0	99	-	427	60	0	-	6
.06	631	622	31	-	92	-	9	0	-	434	64	0	-	1
.07		788	19	-	86	-	0	0	-	611	64	0	-	0
.08		866	21	-	149	-	1	0	-	653	42	0	-	0
.09			31	-	272	-			-	643	81	0	-	0
.10			27	-	245	-			-	684	91	0	-	0

				1987					
	01	02	03	04	05	06	07	08	09
B.R. DEUTSCHLAND	141000	140555	140214	138960	138339	137463	136503	136260	137294
Schleswig-Holst., Niedersachsen, Hamburg, Bremen, Berlin	20900	20850	20786	20714	20667	20352			
Duesseldorf, Koeln	54985	55102	55050	54613	54349	54168			
Arnsberg, Muenster, Detmold	38204	38244	38143	37736	37539	37388			
Hessen, Rheinland-Pfalz	6159	6154	6139	6113	6111	6123			
Baden-Wuerttemberg, Bayern	5574	5547	5493	5409	5353	5324			
Saarland	15178	14658	14603	14375	14320	14108			
FRANCE ¹⁾	67250	66856	66087	65278	64392	63773	63524	62725	
Ile de France, Picardie	3706	3704	3688	3685	3661	3711			
Champagne, Ardennes	1317	1301	1287	1209	1182	1155			
Normandie, Bretagne, Pays de la Loire	4297	4266	4217	4140	4055	4028			
Bourgogne, Franche-Comte	4841	4830	4819	4787	4768	4818			
Nord, Pas de Calais	16917	16850	16782	16633	16489	16314			
Lorraine, Alsace	21799	21597	21365	21065	20822	20412			
Aquitaine, Languedoc, Midi Pyrenees	1721	1702	1324	1315	1286	1268			
Rhone Alpes, Auvergne, Provence, Cote d'Azur	12652	12606	12605	12444	12129	12067			
ITALIA	66253	66048	66044	65423	65205	64817	64869	64704	64342
Valle d'Aosta, Piemonte, Liguria	16127	16184	16187	15867	15754	15652			
Lombardia	11312	11107	11092	11047	11031	10986			
Veneto, Friuli Venezia Giulia, Trentino A. Adige, Emil. Romagna	5513	5491	5465	5477	5467	5461			
Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo, Molise	11819	12009	11859	11840	11758	11687			
Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna	21527	21437	21442	21246	21195	21031			
BELGIE/BELGIQUE	30171	29362	29043	28930	28760	28755	28767	28702	28671
Hainaut-Centre, Borinage/Brabant	5863	5866	5856	5808	5811	5771			
Hainaut-Charleroi	7469	6887	6612	6589	6511	6522			
Liege	9625	9404	9356	9319	9255	9296			
Flandre, Anvers, Limbourg	7214	7205	7219	7214	7183	7166			
UNITED KINGDOM	55615	55540	55379	55193	54976	54975	54800	54900	54500
Northern	8601	8580	8539	8498	8491	8469			
Yorkshire and Humberside	19485	19462	19348	19272	19107	19056			
Rest of England	2795	2796	2805	2833	2843	2841			
Wales	20131	20112	20102	20040	19990	20066			
Scotland	4603	4598	4585	4550	4545	4537			

1) Revidierte Angaben für einige Regionen im ersten Vierteljahr

1) Revised figures for some regions in the first quarter

1) Données révisées pour quelques régions au premier trimestre

ERLÄUTERUNGEN

1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen. In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind. Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende. In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

EXPLANATORY NOTES

LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty. All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey. In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities. The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices. Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

NOTES EXPLICATIVES

1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.